

388134-2026 - Procedura konkurencyjna

Hiszpania – Usługi dozoru i doradztwa – Servicios de información, asesoramiento y primera acogida para las personas extranjeras del Centro de Información y asesoramiento para personas extranjeras (CIAPE) y de los servicios de traducción e interpretación (2 lotes); con medidas de contratación socialmente responsables.

OJ S 107/2026 05/06/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Ajuntament de Santa Coloma de Gramenet

E-mail: serveicontractacio@gramenet.cat

Status prawny nabywcy: Instytucja lokalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Servicios de información, asesoramiento y primera acogida para las personas extranjeras del Centro de Información y asesoramiento para personas extranjeras (CIAPE) y de los servicios de traducción e interpretación (2 lotes); con medidas de contratación socialmente responsables.

Opis: Prestación de los servicios necesarios para el funcionamiento del Centro de Información y asesoramiento a la población extranjera, en adelante CIAPE (información, primera acogida y asesoramiento jurídico), así como de los servicios de traducción e interpretación de lenguas no europeas (árabe, chino, urdú, panjabí, wolof, bambara y mandinga) de conformidad con las condiciones establecidas en el PPT. Complementàriament, la finalitat del contracte és la cura del medi ambient i el foment de la diversitat.

Identyfikator procedury: b28037fe-b5f9-4dff-a582-f7022814733c

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 85312300 Usługi dozoru i doradztwa

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 79530000 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

2.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Barcelona (ES511)

Kraj: Hiszpania

Informacje dodatkowe: Santa Coloma de Gramenet

2.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Barcelona (ES511)

Kraj: Hiszpania

Informacje dodatkowe: Santa Coloma de Gramenet

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

2.1.5. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Maksymalna liczba części zamówienia, na które jeden oferent może składać oferty: 2

Warunki zamówienia:

Maksymalna liczba części zamówienia, których można udzielić jednemu oferentowi: 2

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Lot 1

Opis: Servicios de información, asesoramiento y primera acogida a personas extranjeras (CIAPE).

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 85312300 Usługi dozoru i doradztwa

5.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Barcelona (ES511)

Kraj: Hiszpania

Informacje dodatkowe: Santa Coloma de Gramenet

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 3 Lata

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Dokumenty zamówienia

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Adres dokumentów zamówienia: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/4080197>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/4080197>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: kataloński, hiszpański

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Termin składania ofert: 06/07/2026 13:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 6 Miesiące

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: nie

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Informacje o terminach odwołania: Veure clàusula 35 del PCAP.

5.1. Część zamówienia: LOT-0002

Tytuł: Lot 2

Opis: Servicios de traducción e interpretación.

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79530000 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

5.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Barcelona (ES511)

Kraj: Hiszpania

Informacje dodatkowe: Santa Coloma de Gramenet

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 3 Lata

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Dokumenty zamówienia

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Adres dokumentów zamówienia: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/4080197>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/4080197>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: kataloński, hiszpański

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Termin składania ofert: 06/07/2026 13:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 6 Miesiące

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: nie

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Informacje o terminach odwołania: Veure clàusula 35 del PCAP.

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Ajuntament de Santa Coloma de Gramenet

Numer rejestracyjny: 4080197

Adres pocztowy: de la Vila

Miejscowość: No consta

Kod pocztowy: 08921

Podpodział krajowy (NUTS): Barcelona (ES511)

Kraj: Hiszpania

E-mail: serveicontractacio@gramenet.cat

Telefon: 934624000

Faks: 933851152

Adres strony internetowej: www.gramenet.cat

Role tej organizacji:

Nabywca

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Numer rejestracyjny: 999999999

Adres pocztowy: del Foc

Miejscowość: No consta

Kod pocztowy: 08038

Podpodział krajowy (NUTS): Barcelona (ES511)

Kraj: Hiszpania

E-mail: tccsp@gencat.cat

Telefon: 933162000

Adres strony internetowej: <https://contractacio.gencat.cat/ca/contacte/tccsp/>

Role tej organizacji:

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 03369582-e389-47d2-ac8a-b9ba7a64603c - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 04/06/2026 13:50:20 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski,
czas zachodnioeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: hiszpański

Numer publikacji ogłoszenia: 388134-2026

Numer wydania Dz.U. S: 107/2026

Data publikacji: 05/06/2026